



# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/44/293

S/20653

24 May 1989

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок четвертая сессия

Пункты 50, 52, 58, 62, 63, 64, 79 и 83

первоначального перечня\*

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ  
ВЗРЫВОВ

НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА О  
ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ  
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕС-  
КОМ ПРОСТРАНСТВЕ

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕС-  
КОЕ) ОРУЖИЕ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУ-  
МЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕ-  
РАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ  
ОПЕРАЦИЯХ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ  
АСПЕКТАХ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок четвертый год

Письмо Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных  
Наций от 22 мая 1989 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Заключительное заявление Комиссии по  
вопросам разоружения и безопасности (Комиссия Пальме), опубликованное 14 апреля  
1989 года в Стокгольме.

\* A/44/50/Rev.1.

A/44/293  
S/20653  
Russian  
Page 2

Прошу Вас распространить текст этого Заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 50, 52, 58, 62, 63, 64, 79 и 83 первоначального перечня и в качестве официального документа Совета Безопасности.

Ян ЭЛИАССОН  
Посол  
Постоянный представитель  
Швеции при Организации  
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительное заявление Комиссии по вопросам разоружения и безопасности (Комиссия Пальме), опубликованное 14 апреля 1989 года в Стокгольме

1. Комиссия по вопросам разоружения и безопасности (Комиссия Пальме) завершает свою работу в то время, когда разум и здравый смысл, как представляется, наконец утверждаются в мире. Заканчиваются длительные и кровопролитные конфликты в нескольких регионах. Перспективы обуздания гонки вооружений на редкость многообещающие. Как представляется, укрепился дух сотрудничества между странами. Организация Объединенных Наций вновь используется в качестве важного инструмента мира.
2. Нынешняя ситуация разительным образом отличается от положения в мире в 1980 году, когда под руководством ныне покойного Улофа Пальме (Швеция) была создана эта Комиссия. В то время отношения между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом стремительно ухудшались, переходя в борьбу, напоминающую худшие времена "холодной войны". В то время как крупные державы заморозили процесс переговоров и обменивались оскорблениями, в Восточной и Южной Азии, Персидском заливе, нескольких частях Африки и в Центральной Америке бушевали конфликты. Переговоры по вопросам вооружений были прекращены, поскольку страны во всех регионах мира активизировали осуществление своих военных программ. По мере ускорения гонки вооружений опасность ядерной войны во все меньшей степени казалась абстрактной идеей и во все большей степени - возможностью.
3. Глубоко обеспокоенные положением в мире, мы собрались вместе для того, чтобы подумать о том, можем ли мы, несмотря на наши различия в национальной самобытности и политических убеждениях, выявить общие интересы и цели и согласовать какой-то перспективный курс действий. И действительно, достижение согласия оказалось возможным, и его результатом стал наш доклад "Безопасность для всех - Программа разоружения", опубликованный в 1982 году.
4. На этой нашей последней встрече мы окинули взором прошлое, для того чтобы оценить те изменения, которые произошли в международной обстановке со времени издания доклада "Безопасность для всех", а также, что более важно, мы посмотрели вперед, с тем чтобы обсудить надлежащий курс действий в будущем. По нашему мнению, в последнем десятилетии XX века перед человечеством открывается историческая возможность создать радикально более мирный и более гуманный мир. Эту возможность ни в коем случае нельзя упустить; она может больше не появиться.

Безопасность для всех

5. В 1982 году мы призвали к принятию новых подходов к вопросам международной безопасности и разоружения. Мы указали, что в ядерной войне не будет победителя, и в настоящее время это официально признано двумя ведущими в военном отношении державами. В результате мы пришли к выводу о том, что "доктрина безопасности для всех должна заменить распространенную ныне концепцию устрашения с помощью оружия. Международный мир должен покоиться на обязательстве обеспечить сохранение жизни для всех, а не на угрозе взаимного уничтожения".

6. Создание ядерного оружия наряду с самолетами и ракетами, способными доставить их в любую точку земного шара за считанные минуты, четко свидетельствует о том, что войну не следует рассматривать в качестве разумного инструмента государственной политики. Угроза нависнет над всеми странами, если когда-либо произойдет военный конфликт, в котором будут непосредственно участвовать ведущие в военном отношении державы. Все страны - богатые и бедные, могущественные и слабые, мирные и воинственные, социалистические и капиталистические - едины в том, что касается их уязвимости по отношению к ядерному удару и последствиям ядерной войны.

7. Развитие техники также открывает для все большего числа государств возможности создания ядерного оружия, а для других стран, и даже для субнациональных групп, - создания новых видов оружия массового уничтожения, порождая в мировых делах новые кошмары. Существует опасение, что уже 20 государств либо обладают смертоносным химическим оружием, либо могут в настоящее время его производить, в то время как достижения в области биологии могут породить ранее неизвестные угрозы существованию человечества.

8. Даже на уровне так называемого "обычного оружия" масштабы человеческих жертв и материального ущерба в современной войне могут быть ужасающими. Учитывая нынешнее и будущее развитие военных технологий, война теряет свой смысл как инструмент национальной политики, становясь вместо этого орудием бессмысленного разрушения, не устраняющим коренные причины конфликта. Кроме того, по мере совершенствования оружия в техническом плане расходы на подготовку к войне становятся все более обременительными, даже для самых богатых государств.

9. Эти факторы свидетельствуют о том, что традиционные концепции национальной безопасности устаревают. В ядерный век государства уже не могут надеяться на защиту своих граждан за счет принятия односторонних военных мер. Все государства, даже наиболее могущественные, зависят в конце концов от здравого смысла и сдержанности других государств. Даже идеологические и политические противники в равной мере заинтересованы в выживании. В конечном счете ни одно государство не может строить свою безопасность на небезопасности других. Подлинная безопасность требует совместных усилий, партнерства в борьбе против войны, которые могут осуществляться лишь посредством диалога и примирения.

10. Конечно, все государства имеют право на самооборону согласно Уставу Организации Объединенных Наций и, следовательно, право содержать вооруженные силы, необходимые для выполнения этой задачи. Однако стремление к военному превосходству является тщетным усилием, поскольку оно может привести лишь к меньшей безопасности для всех. Очевидно, что с течением времени большинство государств стали более сильными в военном отношении, однако в равной степени ясно, что это не привело к укреплению чувства безопасности. Безопасность для всех требует прекращения соперничества в области вооружений посредством переговоров, проявления национальной сдержанности и духа коллективной ответственности и взаимного доверия.

11. Однако безопасность - это более широкая и более сложная концепция, чем защита от оружия и войны. Причины конфликтов и небезопасности кроются в бедности, экономическом неравенстве как в самих государствах, так и между ними, угнетении и отказе в основных свободах. Подлинной безопасности для всех достичь невозможно без решения проблем социально-экономической слаборазвитости. Новые угрозы безопасности

несут в себе также экологические проблемы и ухудшение состояния некоторых экосистем. Перед лицом этих угроз выживанию человечества противники в конфликте между Востоком и Западом уже не находятся на противоположных полюсах; они зачастую сталкиваются с теми же угрозами – угрозами, которые являются общими для них также и в контексте отношений между Севером и Югом. В этой связи безопасность для всех может получить свое развитие от концепции, направленной на защиту от войны, до принятия всеобъемлющего подхода к миру во всем мире, социальной справедливости, экономическому развитию и охране окружающей среды.

12. В начале грядущего века человечество могло бы жить в значительно отличающемся, но, наверно, не намного лучше, чем сегодня мире. Напряженность между Востоком и Западом могла бы резко уменьшиться, однако такое явление, как конфликт совсем не обязательно исчезнет из международной жизни. Поскольку экономическое развитие продолжает набирать все большую силу во всем мире, могут обостряться как старые, так и новые разногласия. Проблема войн, локальных или региональных, может повлечь за собой катастрофические последствия, как, например, те последствия, которые испытало на себе человечество в результате двух мировых войн.

13. Этого произойти не должно. Неэффективность "военных решений" была продемонстрирована с такой очевидностью в нашем недавнем прошлом, что есть разумные основания надеяться, что этот урок хорошо всеми усвоен. Мир, в котором существует множество центров политической и экономической деятельности, потребует различных подходов для обеспечения мирного урегулирования проблем, их "демилитаризации" и согласования явно конфликтующих интересов. Человечество может успешно решить эту жизненно важную задачу, если оно проявит решимость достичь успеха и создаст институты, которые ему понадобятся для реализации этой решимости.

#### К безопасности для всех через господство права

14. В настоящее время насчитывается более 160 независимых государств. Небольшое число из них имеет большое население и обширную территорию, большинство же государств располагают малыми территориями и численностью населения. Одни являются развитыми в технологическом отношении и процветают; гораздо больше – бедные страны, которые борются за развитие своей экономики. Все государства суверенны. Однако никогда в прошлом общие проблемы и задачи, не признающие границ отдельных государств, не были столь очевидными. Силы, формирующие наше будущее, все меньше и меньше поддаются контролю со стороны отдельных правительств. Ни одна страна не может решать эти проблемы в одиночку. Ни одно государство не может создать глобальную безопасность, доминировать над мировой экономикой или определять ход политических событий. Для решения стоящих перед миром проблем государства должны будут сотрудничать и укреплять международный порядок.

15. Развитие эффективной и стабильной международной политико-правовой структуры является насущно необходимым для достижения международного мира и безопасности, существенного прогресса в области разоружения и устойчивого социально-экономического развития. Со временем анархия и политика с позиции силы должны уступить место господству права в отношениях между государствами. Национальный суверенитет всегда должен уважаться, однако государства в своих собственных интересах должны учиться реализовывать коллективную ответственность и проявлять сдержанность, сотрудничать друг с другом и следовать тем моделям поведения, которые способствуют утверждению господства права.

16. Сотрудничество сразу не заменит собой соперничество как признак поведения на международной арене. Пройдет время прежде чем страны привыкнут следовать мирным моделям, строго соблюдать предписания международного права и действовать через международные институты для достижения своих общих интересов. Доверие между странами может развиваться лишь постепенно, особенно между теми государствами, которые в прошлом были врагами. Вместе с тем согласованные усилия могут приносить поразительные результаты, как мы смогли убедиться в этом на протяжении последних нескольких лет, и любые паузы в прогрессе в деле достижения более справедливого и основывающегося на праве международного общества могут эффективно использоваться для закрепления уже достигнутых успехов.
17. Для трансформации нынешней международной системы в систему, в большей степени основывающуюся на господстве права, необходимо соблюсти три параллельных и взаимно подкрепляющих друг друга требования.
18. Во-первых, государства должны разработать модели поведения, в рамках которых мирно разрешаются споры согласно принятым ими по Уставу Организации Объединенных Наций обязательствам. В своих же собственных интересах государства должны признать, что обращение к мирным средствам урегулирования конфликтов гораздо более эффективно, чем войны, вооружения или принуждение. В настоящее время уже существует ряд таких мирных средств: посредничество, арбитраж, дипломатические переговоры и т.д. Они могут осуществляться на двусторонней основе, с помощью третьих сторон, через региональные организации или многосторонние всемирные организации. Конкретные средства и форум для урегулирования конфликта должны соответствовать существу проблемы. Важен не выбор места, а решение в качестве предварительного условия не прибегать к средствам, основывающимся на военной силе. Когда государства привыкнут использовать мирные средства для урегулирования споров, господство права укрепитя.
19. Во-вторых, необходимо укреплять международные учреждения. Опять-таки, много таких необходимых механизмов уже существует, включая Международный Суд, различные арбитражные и посреднические учреждения, региональные политические и экономические организации и конечно же, Организацию Объединенных Наций и ее вспомогательные учреждения. Вопрос заключается в предоставлении этим организациям гораздо больших ресурсов, совершенствовании их процедур и методов деятельности и, что наиболее важно, разработке национальных моделей поведения, ориентирующих в первую очередь на обращение к этим организациям за помощью. В данном случае могли бы предприниматься совместные действия. По мере укрепления международных учреждений можно ожидать, что государства будут с большей готовностью прибегать к международным механизмам, чем к односторонним мерам. По мере того, как будут происходить такие изменения в национальных моделях поведения, сами международные институты будут завоевывать доверие и становиться более эффективными.
20. В-третьих, необходимо мобилизовать общественное мнение. В этой связи важную роль должны сыграть частные организации. Такие ассоциации могут отражать озабоченность людей во всем мире по поводу возникающих угроз безопасности даже еще до того, как правительства могут принять меры. Сотрудничая с правительствами и международными учреждениями, они могут способствовать обеспечению своевременного решения стоящих перед миром проблем.

### Укрепление Организации Объединенных Наций

21. В этом контексте не существует более важной задачи, чем укрепление Организации Объединенных Наций. До тех пор, пока основанный на Уставе Организации Объединенных Наций режим международной безопасности не будет эффективно и надежно осуществляться, государствам не останется иной альтернативы, как вооружаться, даже ценою больших жертв в ущерб экономическому развитию. События последних лет вселяют надежду на то, что есть возможность подтвердить и развить режим безопасности Организации Объединенных Наций. Впервые за период с 1945 года, как представляется, существует согласие между крупными державами относительно действий, направленных на предотвращение и сдерживание конфликтов, а также поддержки своим авторитетом методов и способов, развитых Организацией Объединенных Наций. Для того чтобы Организация Объединенных Наций функционировала эффективно, одних слов недостаточно. Для этого необходимо лидерство и проявление сдержанности со стороны ведущих держав, сотрудничество со стороны других государств, а также выделение существенного объема ресурсов всеми государствами.

22. В нашем докладе 1982 года мы предложили ряд практических мер, направленных на укрепление системы безопасности Организации Объединенных Наций. Наш подход был широким и охватывал средства предвосхищения и предотвращения конфликтов, более совершенные методы проведения операций по поддержанию мира и даже средства использования предусмотренных в Уставе механизмов принудительных действий - не применявшихся на протяжении длительного времени вследствие существующих между Востоком и Западом глубоких разногласий - в некоторых четко определенных конфликтных ситуациях. Не все были готовы к нашим предложениям, связанным с превентивными операциями по поддержанию мира, однако, как представляется, в настоящее время сложилось благоприятное международное положение для укрепления способности Организации Объединенных Наций предвосхищать и предотвращать конфликты, а также поддерживать мир в различных ситуациях.

### Предвосхищение конфликтов

23. Укрепление Организации Объединенных Наций должно начинаться с Совета Безопасности, и в частности с его постоянных членов. При наличии большего взаимопонимания и более тесного сотрудничества, которое, как представляется, в настоящее время характерно для этих пяти государств, существует возможность укрепить на этой основе способность Организации Объединенных Наций разрешать конфликты мирными средствами и в духе сотрудничества.

24. Раннее оповещение является очень важным элементом для предвосхищения и предотвращения конфликтов. В соответствии со статьей 99 Устава Генеральный секретарь имеет право доводить до сведения Совета Безопасности "любые вопросы, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности". Однако для того чтобы следить за развитием событий в мире, Генеральный секретарь должен иметь в своем распоряжении необходимый персонал и технические средства, например, военных наблюдателей, лиц, занимающихся установлением фактов, и экспертов.

25. Следует также рассмотреть вопрос о предоставлении Секретариату информации, поступающей от базирующихся в космосе, а также других технических систем наблюдения. Доступ к такой информации позволил бы Секретариату следить за положением в вызывающих беспокойство точках в мире и своевременно обращаться к Совету Безопасности за полномочиями по урегулированию назревающих военных конфликтов. Организация Объединенных Наций могла бы обладать своими собственными возможностями по наблюдению и располагать небольшим штатом экспертов для обработки информации. Прежде чем эта возможность станет реальностью, государства-члены могли бы взять на себя обязательство представлять национальные данные экспертам Организации Объединенных Наций. Кроме того, весьма вероятно, что возрастет поток информации, доступной на коммерческой основе. Необходимо провести оценку этих возможных вариантов, однако не должно быть сомнений относительно необходимости расширения доступа Организации Объединенных Наций к основополагающим фактам, независимо от того, где может сложиться вызывающее беспокойство положение.

26. Генеральный секретарь должен ежегодно готовить доклад о положении в области международной безопасности и представлять его на открытом заседании Совета Безопасности, на котором присутствуют министры иностранных дел государств-членов. На последующем закрытом заседании Совета должны быть определены и утверждены любые конкретные меры, которые могут потребоваться. Слишком часто международное сообщество принимало запоздалые меры в отношении конфликтных ситуаций и не обладало достаточной решимостью, чтобы объединить силы в поддержку признанных принципов международного права и справедливости. Это не только дает агрессорам время для закрепления своих успехов, но и снижает авторитет Совета, подрывая веру небольших и слабых государств в систему коллективной безопасности.

27. По нашему мнению, Совету Безопасности необходимо разработать определенные процедуры, которые приводились бы в действие в случае возникновения конфликта. Конечно, каждый кризис имеет свои специфические особенности, однако заранее согласованные процедуры по определенным видам непредвиденных обстоятельств могут способствовать более оперативному принятию мер. Эти процедуры могут включать использование миссий по установлению фактов и групп военных наблюдателей в целях недопущения возникновения конфликта. Было бы весьма полезно, если постоянные члены Совета взяли бы на себя обязательство рассмотреть возможность направления Генеральным секретарем специальных представителей, наблюдателей или членов миссий по установлению фактов в качестве процедурного вопроса, не подпадающего под право вето. Все члены Организации Объединенных Наций должны также взять на себя обязательство принимать таких посланников Генерального секретаря и оказывать им всяческое содействие в выполнении их функций. В случае возникновения вооруженного конфликта Совет должен быть готов к принятию мер, направленных на прекращение огня, по мере необходимости используя меры принуждения, описанные в главе VII Устава.

#### Расширение возможностей по поддержанию мира

28. Огромная заслуга сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира получила свое признание в 1988 году, ознаменовавшееся вручением ей Нобелевской премии мира. По мере возрастания роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международной безопасности и укрепления принципов международного права значение действий по поддержанию мира также будет возрастать. Мы полагаем, что следует повысить роль этих операций, увеличить объем имеющихся в распоряжении Генерального секретаря ресурсов, предназначенных для деятельности по поддержанию мира, и обеспечить более рациональную основу финансирования действий по поддержанию мира.



## Роль

29. Раньше операции по поддержанию мира использовались главным образом для наблюдения и контроля за прекращением огня и другими механизмами прекращения и сдерживания вооруженных конфликтов. По нашему мнению, можно повысить роль операций по поддержанию мира и использовать их концепцию и методы в областях, выходящих за рамки традиционной деятельности по поддержанию мира. Это операции в основном скорее политического, нежели военного характера. В зависимости от конкретных требований обстановки, они обычно включают в себя гражданский компонент, как, например, медицинские подразделения, силы гражданской полиции, использование транспортного оборудования, различных экспертов и т.д. Помимо функции по поддержанию мира, они зачастую должны были оказывать и гуманитарную помощь населению.

30. В ходе операций по поддержанию мира личный состав и техника стягиваются вместе и поступают под единое командование для выполнения какой-либо конкретной задачи, необязательно ограниченной осуществлением контроля за прекращением огня. Это может быть и наблюдение за ходом проведения выборов, такая задача, например, четко изложена в мандате Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в Намибии. При выполнении других задач силы по поддержанию мира могли бы обеспечивать стабильность на границах между странами.

31. Другие виды операций по поддержанию мира могли бы включать в себя:

а) поддержание мира на море в таких ситуациях, как недавний конфликт в Персидском заливе, либо противодействие пиратским или другим преступным действиям в "неспокойных" регионах, таких, как Юго-Восточная Азия. Участники совместных военно-морских учений должны осознавать роль Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира и обеспечивать готовность к их осуществлению;

б) необходимость предусмотреть международные действия в ответ на некоторые виды террористических актов и обеспечить готовность к их осуществлению;

в) еще одна задача вытекает из растущего риска экологических катастроф. Многие развивающиеся страны не обладают ни опытом, ни средствами, чтобы справиться с такого рода бедствиями. В случае их возникновения необходимы оперативные действия. Сведение к минимуму наносимого ущерба и восстановление окружающей среды отвечают интересам не только самой пострадавшей страны, но и международного сообщества в целом;

г) необходимо также рассмотреть вопрос о том, какую роль международное сообщество может играть в длительных конфликтах внутри государства, в особенности, когда они сказываются на эффективности международных действий по оказанию помощи.

32. Среди государств - членов Организации Объединенных Наций много небольших государств. Население в 1 млн. человек или менее имеют не менее 34 стран, входящих в состав Организации Объединенных Наций. Они особенно уязвимы в отношении вмешательства извне. Для того, чтобы эти небольшие страны обрели веру в систему безопасности Организации Объединенных Наций, важно создать такие механизмы, которые обеспечивали бы проведение оборонительных операций через Организацию Объединенных Наций от имени всего международного сообщества. Самые слабые члены сообщества наций не должны на практике лишаться защиты в отношении норм международного права.

### Ресурсы

33. На Генерального секретаря возложена ответственность за все аспекты руководства операциями по поддержанию мира. Помимо немногочисленной группы военнослужащих, дополняющих персонал Генерального секретаря для координации подготовки и проведения операций по поддержанию мира, нет необходимости увеличивать объем собственных ресурсов Организации Объединенных Наций для деятельности по поддержанию мира. В вооруженных силах всех государств, включая всех постоянных членов Совета Безопасности, следует выделить военные подразделения, которые могли бы быть задействованы в операциях по поддержанию мира, а также средства для их экстренной воздушной и морской переброски в точки возникновения конфликтных ситуаций. В различных районах мира также необходимо выделить специализированные подразделения материально-технического обеспечения и медицинские части. Развивающимся странам могла бы быть оказана помощь в подготовке специальных военных подразделений для проведения операций по поддержанию мира.

34. Техника, необходимая для операций по поддержанию мира, могла бы складироваться в нескольких точках таким образом, чтобы в случае необходимости ее можно было оперативно ввести в действие. Современные технические устройства, такие, как сейсмические и акустические датчики, мобильные РЛС, передовые средства связи и даже системы дистанционной разведки, могли бы найти целый ряд применений в рамках операций по контролю за прекращением огня и зонами разъединения. Использование такой передовой техники могло бы снизить потребности операций по поддержанию мира в людских ресурсах и уменьшить потенциальные потери. Необходимо изыскивать средства для разработки таких технологий в интересах деятельности по поддержанию мира и для предоставления этих систем в распоряжение Организации Объединенных Наций. Возможно, такие предложения покажутся оторванными от действительности и дорогостоящими, однако в конечном счете они могут оказаться целесообразными. Было бы прискорбно, если самая передовая техника использовалась бы в военных целях и не поступала в распоряжение сил по поддержанию мира.

### Финансирование

35. В последние годы финансовые трудности имели место во всех аспектах деятельности Организации Объединенных Наций, однако ни в одном из них они, вероятно, не были столь значительными, как в деятельности по поддержанию мира. Мир, в котором на военные приготовления ежегодно расходуется сумма, эквивалентная почти одному триллиону долларов США, должен найти возможность для выделения сравнительно небольшого объема средств, требуемых для поддержания мира. Однако нынешние механизмы финансирования таких операций неадекватны и ненадежны. Они накладывают самое тяжелое бремя на страны, предоставляющие свои войска, что не способствует повышению заинтересованности в участии и наносит ущерб принципу коллективной безопасности. Финансовые трудности в значительной степени ограничивают возможности Организации Объединенных Наций по предотвращению и сдерживанию насилия и успешному разрешению конфликтов. Например, уже в этом году пришлось значительно свернуть первоначальные масштабы деятельности Организации Объединенных Наций в Намибии. В силу финансовых ограничений, наложенных пятью постоянными членами Совета Безопасности, численность запланированного контингента была сокращена с 7500 до 4600 человек. Эти ограничения и последующие задержки уже существенно затруднили проведение операции в Намибии, ограничив возможности сил по поддержанию мира и создав угрозу для мирного урегулирования, по которому велись переговоры.

36. В течение ближайших нескольких лет следует создать специальный резервный фонд для операций по поддержанию мира и довести его объем по крайней мере до 2 млрд. долл. США. Источниками средств для этого фонда должны стать обязательные взносы, начисляемые для всех государств-членов в соответствии с установленной Генеральной Ассамблеей формулой.

37. Переговоры о проведении операций по поддержанию мира часто затягиваются из-за разногласий, касающихся их финансирования. Предлагаемый "Фонд для деятельности по поддержанию мира" послужил бы финансовым буфером и тем самым способствовал бы своевременному началу проведения новых операций. Этот фонд использовался бы лишь для оплаты миссий, направляемых Советом Безопасности. По мере необходимости он ежегодно пополнялся бы по указанию Генеральной Ассамблеи.

38. Помимо обязательных взносов следует поощрять и добровольные взносы в фонд для деятельности по поддержанию мира, особенно со стороны государств, которые из принципиальных соображений не участвуют в операциях по поддержанию мира. Должна быть предусмотрена возможность внесения средств в фонд со стороны организаций и отдельных лиц, особенно тех, которые в результате операций по поддержанию мира получают финансовую выгоду. И наконец, следует изучить возможные независимые источники поступлений на деятельность по поддержанию мира, которые функционировали бы как бы в заданном автоматическом режиме. Одним из таких источников мог бы стать налог на экспорт оружия, который потребовал бы создания в рамках Организации Объединенных Наций реестра частных и международных правительственных операций по продаже оружия. Расходы на поддержание мира значительно ниже расходов на войну.

#### Всеобщая безопасность через переговоры

39. Установление международного правопорядка содействовало бы достижению прогресса в области контроля над вооружениями и разоружения. В большинстве случаев государства вооружаются, т.к. были вовлечены в конфликты или из-за боязни, что они могут быть подвержены нападению, если не будут достаточно сильны в военном отношении. Для того чтобы убедить государства приступить к разоружению, необходимо, чтобы у них утвердилась уверенность в способности международных организаций и международных правовых норм обеспечить их безопасность.

40. На Соединенных Штатах и Советском Союзе и на их соответствующих союзниках - в общей сложности представляющих собой более трех четвертей военных расходов мира - лежит наибольшая ответственность за достижение прогресса в области контроля над вооружениями и разоружения. Ведущие военные державы должны не просто добиваться прогресса в двусторонних переговорах; их лидерство является существенно необходимым условием успешного завершения отдельных переговоров по глобальным аспектам соперничества в области вооружений, а также по региональным вопросам.

41. Со времени издания нашего доклада в 1982 году был достигнут значительный прогресс в переговорах по вопросам вооружений. Соединенные Штаты и Советский Союз заключили договор о ликвидации в рамках своих арсеналов всех ракет средней дальности; впервые в результате международных переговоров был уничтожен целый класс ядерных вооружений. Они достигли также значительного прогресса в двусторонних переговорах об ограничении и сокращении стратегических вооружений (ОССВ) в отношении центральных стратегических ядерных сил и в настоящее время

обсуждают проект соглашения, предусматривающего сокращение примерно наполовину стратегических arsenалов обоих государств. На переговорах в Женеве о запрещении смертоносного химического оружия, проводимых под эгидой Конференции по разоружению, также достигнут значительный прогресс, равно как и на некоторых других переговорах. В прошлом месяце в Вене начались новые переговоры об обычных вооруженных силах в Европе, перспективы которых по сравнению с предшествовавшими им переговорами значительно лучше, а также дальнейшие переговоры о мерах укрепления доверия и упрочения безопасности.

42. Однако все эти переговоры еще омрачены важными спорными вопросами, и для их успешного завершения, а также для дальнейшего продвижения вперед к еще более далеко идущим переговорам потребуются согласованные усилия. Тем временем вооруженные силы в мире по-прежнему огромны и требуют значительных расходов, причем в настоящее время происходит стремительный процесс их модернизации. Более того, в настоящее время на вооружение поступают новые технические средства, которые угрожают создать опасную неустойчивость в некоторых областях военного соперничества, и в то же время, как представляется, происходит процесс нарушения устоявшихся принципов, не допускающих использование таких особо опасных видов оружия, как смертоносные химические вещества. Существенно необходимо, чтобы ведущие военные державы принимали решительные меры в целях завершения нынешнего раунда переговоров и продвижения к еще более далеко идущим соглашениям.

43. Необходимо стремиться к достижению прогресса в переговорах по вопросам вооружений и в других регионах. В течение прошедших нескольких лет был начат политический диалог по вопросам региональных конфликтов в Центральной Америке, в районе Персидского залива, в Южной и Восточной Азии и в Африке. Произошли положительные изменения и в других напряженных областях: в китайско-советских отношениях, в Кампучии, в отношениях между Индией и Пакистаном, а также между Китаем и Индией. Подобный политический диалог настоятельно необходим и для северной части Тихого океана при участии всех государств региона, включая ведущие военные державы. Значительный вклад в разрешение каждого из этих конфликтов могут внести переговоры об ограничении размеров и структуры вооруженных сил, включая военно-морские силы, а также в отношении их действий. Дипломатия и контроль над вооружениями должны идти рука об руку в стремлении к достижению мира во всем мире.

#### Сокращение стратегических сил

44. Что касается переговоров об ограничении и сокращении стратегических вооружений, соглашение по ним может быть достигнуто в течение года, однако участникам переговоров необходимо приложить максимум усилий для преодоления оставшихся важных нерешенных вопросов. Два вопроса носят относительно технический характер: они касаются методов проверки ограничений мобильных ракет наземного базирования и крылатых ракет морского базирования. Не вдаваясь в подробности, можно с уверенностью заявить, что обе стороны понимают пути нахождения возможных решений и что эти решения достижимы; мы настоятельно требуем скорейшего принятия этих решений.

45. Третий вопрос является в большей мере принципиальным вопросом, касающимся взаимосвязи, - если такая имеется, - между предполагаемым соглашением об ограничении и сокращении стратегических наступательных вооружений и существующим

Договором об ограничении систем противоракетной обороны (ПРО). Хотя для соблюдения Договора 1972 года по ПРО, срок действия которого как юридического обязательства не ограничен, не требуются какие-либо конкретные меры, возникают вопросы о сроках его действия вследствие программ научных исследований в области разработки новых технологий защиты от баллистических ракет. По нашему мнению, нельзя допустить, чтобы ложные обещания эффективной противоракетной защиты привели к подрыву Договора по ПРО или предполагаемого соглашения об ограничении и сокращении стратегических вооружений. Согласно подавляющему мнению научных кругов, в настоящее время не существует каких-либо эффективных средств защиты населения от ударов баллистических ракет, и что по крайней мере к концу нынешнего столетия создание таких средств не предвидится. Учитывая указанную научную реальность, огромное значение имело бы, как представляется, взаимное подтверждение Договора по ПРО. Кроме того, подобное обязательство способствовало бы уверенности как Соединенных Штатов Америки, так и Советского Союза в том, что другая сторона не предпримет внезапных мер по аннулированию указанного соглашения и не развернет крупномасштабные средства противоракетной обороны. Обе стороны могли бы также обсудить в конкретном плане те эксперименты, которые каждая из них планирует проводить в космосе, а также свое отношение к ограничениям указанного Договора. При такой формуле определения научных исследований в области технических средств обороны переговоры по вопросам ограничения и сокращения стратегических наступательных вооружений смогли бы быстро пойти вперед и достичь 50-процентного сокращения вооружений, предусмотренного в нынешнем проекте Договора.

46. Переговоры между ведущими военными державами не могут, однако, закончиться нынешним Договором об ограничении и сокращении стратегических вооружений; остаточные арсеналы обеих сторон по-прежнему были бы огромны. Будущим участникам переговоров необходимо стремиться к еще большим сокращениям ядерных сил и установлению ограничений в отношении качественных изменений.

47. Другой заслуживающий внимания аспект стратегического соперничества касается противоспутникового оружия. Путем принятия односторонних мер Соединенные Штаты Америки и Советский Союз отказались от имевших место ранее усилий, направленных на развертывание подобных систем. Однако указанные соглашения являются непрочными. Космическое пространство является одной из последних областей общего достояния человечества. Его необходимо защитить от гонки вооружений и использовать только в мирных целях, включая осуществление совместных программ. Необходимо полностью запретить все виды оружия, в том числе испытания оружия в космическом пространстве.

#### Сокращение вооружений в Европе

48. Мы достигли исторического рубежа в истории Европы. Существует возможность преодоления военной конфронтации, закрепившей и обострившей политический раздел Европы. Новая Европа должна основываться на многообразии и терпимости, на открытости и сознании культурной общности, на экономическом сотрудничестве и мирном соревновании. Наш подход к безопасности в Европе должен основываться на широком видении стабильности. Нельзя допустить, чтобы существующее военное противостояние воспрепятствовало возникновению более открытой и более взаимодействующей системы отношений в Европе. Необходимо устранить значительные диспропорции, сократить количество войск, произвести структурную перестройку вооруженных сил в целях снижения опасности неожиданного нападения и наступательных операций, а также

уменьшить ставку на использование ядерного оружия. Кроме того, необходимо путем переговоров заключить положения, которые гарантировали бы, что продвижение к стабильности не будет подорвано техническими и научными разработками, которые можно использовать для той или иной формы модернизации оружия. Необходимо начать диалог по вопросам военных стратегий и доктрин, касающихся безопасности в Европе, с тем чтобы принятие односторонних решений не смогло подорвать идею всеобщей безопасности.

49. Семь лет, минувшие со времени выхода нашего доклада, были плодотворными в плане установления контроля над процессом военного соперничества в Европе. Помимо вышеупомянутого Договора о ликвидации ракет средней дальности в 1986 году в Стокгольме было заключено соглашение о предварительном уведомлении и обмене наблюдателями в отношении любых военных маневров, выходящих за рамки установленных масштабов, что тем самым способствовало созданию уверенности, что подобные маневры не используются в целях маскировки приготовлений к неожиданному нападению. Соглашение предусматривает проведение инспекций на основе запроса с уведомлением за короткий срок, что в значительной мере способствует успешному осуществлению соглашения. В настоящее время продолжаются переговоры о дополнительных мерах по укреплению доверия и упрочению безопасности с участием 35 государств Европы и Северной Америки.

50. В марте этого года в Вене начались новые переговоры о сокращении обычных вооруженных сил в Европе. В них принимают участие представители 23 стран - членов НАТО и участников Варшавского Договора. Целью переговоров является установление устойчивого и безопасного равновесия обычных вооруженных сил на более низких уровнях вооружений и боевой техники, а также устранение дисбалансов, наносящих ущерб стабильности и безопасности, особенно устранение способности осуществлять внезапные нападения или развертывать любые крупномасштабные наступательные действия. В отличие от предшествующих переговоров о взаимных и сбалансированных сокращениях вооруженных сил, безуспешно продолжавшихся в Вене на протяжении 15 лет, преимущество новых переговоров заключается в том, что i) в них принимают участие все члены и участники двух военных блоков, ii) они охватывают всю Европу от Атлантики до Урала в качестве территории согласованных ограничений, и iii) они начались с заявлений участников о их готовности ликвидировать представляющие опасность асимметрии.

51. В ходе новых переговоров будут также с большой пользой учтены прецеденты в отношении процедур интрузивного контроля, предусмотренного как в Документе Стокгольмской конференции, так и в Договоре о ликвидации ракет средней и меньшей дальности. На любых переговорах по контролю над вооружениями обеспечение контроля за соблюдением договорных положений уже не является политическим вопросом; осталось решить лишь технические вопросы, касающиеся конкретных процедур контроля.

52. Нельзя допустить, чтобы на новых переговорах, начавшихся в Вене, не был найден выход из сложного переплетения технических вопросов, как это случилось на предшествующих переговорах. Высшие политические органы каждой страны-участника должны уделять этому вопросу постоянное внимание и не допускать затягивания переговоров. Мы считаем, что проведение периодических совещаний министров иностранных дел и министров обороны всех стран, участвующих в переговорах, в целях проведения обзора проделанной работы и постановки задач окажется полезным для обеспечения постоянного прогресса на переговорах.

53. Характерно, что мандат новых переговоров не включает вопрос о ядерном оружии. С осуществлением Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности в Европе в общих арсеналах обеих сторон останется от 7000 до 8000 единиц ядерного оружия, которое будет главным образом состоять из тактического оружия, включая оружие, доставляемое авиацией, боеголовки для ракет малой дальности, а также ядерные боеприпасы для артиллерии. В последние годы обе стороны модернизировали некоторые из этих видов оружия.

54. Ядерное оружие малой дальности не может оставаться за рамками переговоров по контролю над вооружениями. Мы настоятельно призываем оба военных союза разработать основу и график их включения в мандат переговоров. Подобные обсуждения могли бы облегчить достижение прогресса как на переговорах о сокращении стратегических вооружений, так и на венских переговорах о сокращении обычных вооруженных сил, а также извлечь пользу из прогресса, достигнутого на этих переговорах. Договоренность, которая может быть достигнута в Вене, могла бы, например, избавить от укоренившейся в сознании военной необходимости создания новых видов ядерных ракет малой дальности.

55. Помимо этого, необходимо проявлять осмотрительность, с тем чтобы не блокировать прогресс в уже ведущихся переговорах решениями о модернизации оружия малой дальности. Планирование в области вооруженных сил должно основываться на всеобъемлющей концепции безопасности, которая включает не только оценку военной угрозы, но также и учет изменений, происходящих в мировой политике, а также вероятные результаты переговоров о разоружении. Мы настоятельно призываем оба военных союза в Европе устранить асимметрии в уровнях обычных вооруженных сил, стимулирующие укоренившуюся в сознании необходимость в модернизации ядерного оружия малой дальности, и начать быстрое продвижение в направлении резкого сокращения вооруженных сил.

56. В связи с тем, что военно-морские силы не включены в мандат ведущихся переговоров, необходимо рассмотреть вопрос об ограничениях в отношении военно-морских сил в Балтийском море, с тем чтобы они не подорвали соглашения об обеспечении стабильности в области вооружений наземного базирования в Европе.

57. В 1982 году Комиссия выступила с предложением о том, что в контексте установления паритета и проведения взаимных сокращений обычных вооруженных сил было бы желательно создать "коридор", свободный от ядерного оружия, начинающийся в Центральной Европе и простирающийся в конечном итоге от северного до южного флангов обоих союзов. В соответствии с этим предложением на расстоянии, которое могло бы составлять 150 км по обе стороны границы, было бы запрещено нахождение ядерных боеприпасов и создание складов ядерного оружия, а также проведение учений, имитирующих применение этих видов ядерного оружия. Мы по-прежнему поддерживаем это предложение. По мере дальнейшего продвижения на переговорах в Вене было бы целесообразно расширить концепцию "коридора", с тем чтобы в нем было запрещено нахождение не только ядерного оружия, но и наступательных видов обычного оружия, таких, как бронетанковые подразделения. Создание в качестве составной части европейского соглашения зон вдоль границы между Востоком и Западом, в которых могут быть дислоцированы войска, оснащенные лишь легким вооружением, могло бы в значительной степени способствовать обеспечению стабильности и приданию войскам такой структуры, которая делала бы возможность нападения маловероятной.

### Избавление мира от оружия массового уничтожения

58. Конечной целью следует считать ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения. Но прежде чем эта цель станет одной из оперативных задач международного сообщества, необходимо сделать очень многое. Важной частью этого процесса является создание международного правового режима. Одновременно необходимо добиваться устойчивого прогресса в деле разоружения в области обычных вооружений.

59. Переговоров о соглашениях, предусматривающих ликвидацию определенных видов оружия, недостаточно. Помимо этого необходимо разработать и узаконить процедуры контроля за соблюдением соглашений, обеспечивающие высокую степень надежности. Многие предстоит сделать отдельными государствами через посредство применения национальных технических средств. В этой связи значительную роль в осуществлении контроля за соблюдением соглашений могут сыграть многосторонние организации при условии, что им для этого будут предоставлены необходимые ресурсы. Режим ликвидации также должен включать обязательства государств использовать все имеющиеся санкции в отношении нарушителей договоров, а также целенаправленные усилия, предпринимаемые для того, чтобы убедить государства, проявляющие нежелание ратифицировать какое-то конкретное соглашение, сделать это. До тех пор пока международное сообщество не продемонстрирует готовность обеспечить такое положение, при котором соглашения о разоружении будут иметь универсальный характер и тщательно выполняться, сопротивление окончательной ликвидации оружия массового уничтожения окажется непреодолимым.

### Сохранение запрета на биологическое оружие

60. Более 100 государств уже ратифицировали Конвенцию о запрещении биологического оружия, которая, как и Женевский протокол 1925 года, запрещает разработку, производство, накопление, обладание и применение биологического оружия. Но ни в Конвенции, ни в Протоколе не предусмотрены процедуры контроля, исходя из укоренившегося в то время мнения о неприменимости этого оружия в военных целях и всеобщего признания его чрезвычайной опасности, что обеспечивало сдерживающее влияние на государства.

61. В последние годы достижения в области микробиологии и биотехнологии, по-видимому, расширили возможности использования биологического оружия в военных целях. Усиливается озабоченность в связи с возможными нарушениями существующих соглашений. В последние несколько месяцев появились сообщения, свидетельствующие, например, о том, что одно или несколько государств, возможно, уже приступили к производству смертоносных биологических средств для применения в военных целях. Независимо от того, являются ли эти сообщения достоверными или нет, в мире устанавливается климат недоверия, способный подорвать действие Конвенции.

62. В Конвенции предусматривается, что жалобы о возможных нарушениях обязательств могут подаваться в Совет Безопасности, при этом участники обязаны сотрудничать в проведении любых расследований, которые могут быть предприняты. Все государства-участники должны подтвердить свою готовность представить разъяснения в отношении любой ситуации, которая вызывает официальные запросы, касающиеся выполнения соглашения, даже до того, как этот запрос будет рассмотрен в Совете. В



то же время необходимо подумать о средствах, которые могли бы способствовать дальнейшему укреплению уверенности в выполнении обязательств по Конвенции. На следующей Конференции по рассмотрению действия Конвенции должны получить дальнейшее развитие такие идеи, как обмен информацией о лабораториях и исследовательских центрах, в которых ведется работа с биологическими материалами, представляющими повышенную опасность, средства уменьшения обеспокоенности, вызываемой вспышками заболеваний, имеющих нетипичный характер, а также взаимные посещения соответствующих объектов. Необходимо также предпринять согласованные усилия, с тем чтобы побудить и другие государства ратифицировать Конвенцию.

63. Конвенция о запрещении биологического оружия является единственным конкретным шагом, предпринятым к настоящему времени в направлении ликвидации оружия массового уничтожения. Нельзя допустить подрыва того, что было достигнуто в результате этих усилий.

#### Ликвидация химического оружия

64. За семь лет, прошедших с момента опубликования нашего доклада, имели место распространение химического оружия и ряд нарушений запрещения его применения. Смертоносные химические вещества неоднократно применялись в ходе недавней ирано-иракской войны. Две ведущие военные державы обладают крупными запасами смертоносного химического оружия. Высказываются опасения, что не менее 20 стран, вероятно, уже обладают смертоносным химическим оружием или создают его, а некоторые из них имеют или разрабатывают баллистические ракеты, которые могут быть использованы для доставки этого оружия к целям, находящимся на большом расстоянии.

65. Одновременно в ходе переговоров в Женеве по договору, который запретит разработку, производство, хранение, передачу и использование химического оружия, а также приведет к уничтожению существующих запасов, достигнут значительный прогресс, причем вопросы проверки выполнения соглашения являются наиболее серьезными из оставшихся препятствий. Президенты Соединенных Штатов и Советского Союза - Джордж Буш и Михаил Горбачев неоднократно заявляли о своем стремлении завершить подготовку соглашения, и при том неослабном внимании, которое уделяется этому вопросу на высшем уровне, можно предположить, что эти переговоры будут завершены относительно быстро.

66. Однако это достижение явится лишь одним из шагов в направлении ликвидации химического оружия. Для того чтобы уничтожить существующие запасы смертоносного химического оружия и побудить другие страны присоединиться к этому режиму, потребуется значительный период времени. В ходе этого периода будет создана специальная международная организация и разработаны конкретные процедуры по проверке соблюдения условий соглашения. Для того чтобы с уверенностью констатировать, что соглашение получило глобальное признание, потребуются объединенные совместные международные усилия. Некоторые страны, к примеру, придерживаются мнения о том, что химическое разоружение должно осуществляться одновременно с ядерным разоружением; их следует переубедить в этом, чтобы не упустить имеющуюся возможность избавить мир от химического оружия.

67. Разумеется, установление режима ликвидации химического оружия уже само по себе является немаловажным фактором. Однако оно приобретает даже еще большее значение как прецедент для полной ликвидации ядерного оружия. Опыт, полученный в результате проведения переговоров и осуществления договора о запрещении химического оружия, окажет серьезное воздействие на перспективы полной ликвидации ядерного оружия. /...

### Ликвидация ядерного оружия

68. Заключение договора о СНВ одновременно с подтверждением Договора по ПРО станут важными шагами по пути к достижению цели ликвидации всех ядерных вооружений. Дальнейший прогресс в достижении этой цели будет зависеть от хода других переговоров, наиболее важными из которых являются переговоры об обычных вооружениях в Европе.

69. Ряд дальнейших шагов может приблизить мир к ядерному разоружению.

### Всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия

70. Достижение соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия со всей очевидностью продемонстрирует, что ведущие в военном отношении державы были искренни в своей решимости ликвидировать ядерное оружие во всем мире. Это будет содействовать укреплению режима нераспространения ядерного оружия, а также позволит ограничить разработку более совершенных видов ядерного оружия и систем его доставки.

71. Соединенные Штаты и Советский Союз должны заявить о немедленном объявлении моратория на все испытания ядерного оружия сверх минимальной мощности, например, в одну килотонну, сроком по меньшей мере на два года. Ядерные державы знают, как можно осуществить наблюдение за соблюдением моратория в атмосфере высокой степени доверия. В ходе этого периода необходимо провести переговоры по завершению официального соглашения по всеобъемлющему и постоянному прекращению испытаний ядерного оружия. Вопрос о проведении проверки более не является препятствием на пути к заключению договора о запрещении испытаний ядерного оружия. Теперь решение этого вопроса зависит исключительно от проявления политической воли.

### Запрещение размещения ядерного оружия на борту военных кораблей в глобальном масштабе

72. Для тех государств, которые размещают тактическое ядерное оружие на морских кораблях, представляется своевременным приступить к обсуждению способов их ликвидации. Эти вооружения могут включать в себя определенные виды противолодочных ракет, зенитных ракет, противокорабельных ракет и ракет класса "корабль-земля". Они требуют широкомасштабных мер обеспечения безопасности и иногда вызывают отрицательную реакцию населения при возможном ограничении числа портов, которые могут принимать эти корабли. В той степени, в какой повышенная надежность современных датчиков и систем управления и контроля противоречат первоначальным обоснованиям производства этого оружия, размещающие его страны могут осознать, что в их собственных интересах рассмотреть способы его запрещения и приостановки его потенциального развертывания. Одним из способов решения этого вопроса было бы запрещение размещения всех видов ядерного оружия на всех классах кораблей, подводных лодок, не оговоренных конкретно в рамках соглашения. Принятие такого соглашения могло бы дать дополнительные преимущества, которые способствовали бы ходу переговоров по сокращению и ограничению СНВ в вопросе о размещении крылатых ракет морского базирования.

Приостановить распространение ядерного оружия

73. Достижение всеобъемлющего соглашения о запрещении испытаний ядерного оружия неразрывно связано с проблемой распространения ядерного оружия. Запрещение испытаний ядерного оружия усложнит процесс разработки ядерного оружия в других странах, а для тех государств, которые уже находятся на пороге обладания ядерным потенциалом, затруднит разработку более совершенных видов, которые могут найти применение в военных целях. Приостановка испытаний ядерного оружия также лежит в основе взаимных обязательств государств, обладающих и не обладающих ядерным оружием, в рамках Договора 1970 года о нераспространении ядерного оружия. В 1995 году участники этого соглашения должны прийти к решению в отношении того, следует ли продлить действие Договора на неограниченный срок или оставить его в силе на ограниченный период времени. Пока не будет достигнут ощутимый прогресс в вопросе достижения всеобъемлющего запрещения испытаний ядерного оружия и пока не будет достигнуто убедительного прогресса в сокращении ядерных вооружений, дальнейшее существование самого Договора будет находиться под угрозой.

74. В настоящее время кроме Соединенных Штатов и Советского Союза существуют еще три страны, которые объявили о своих запасах ядерного оружия (Великобритания, Китай и Франция). Тогда как ведущие военные державы сокращают объемы своих запасов ядерного оружия, эти три страны, объявившие о своем ядерном потенциале, должны включиться в переговоры по этому вопросу. Каждая из этих стран изъявляет желание принять участие в таких переговорах, как только произойдет значительное сокращение арсеналов ведущих военных держав.

75. Считается, что еще шесть стран обладают ядерным оружием или стоят на пороге создания такого потенциала (Аргентина, Бразилия, Израиль, Индия, Пакистан и Южная Африка). Необходимо также заключить соглашения и в отношении этих "околоядерных" держав. В последние годы Аргентина и Бразилия начали двусторонний процесс объявления своих ядерных запасов и обмена визитами на ядерные объекты. Однако некоторые ядерные объекты во всех четырех странах, а также в Израиле и Южной Африке, остаются вне какого-либо режима нераспространения ядерного оружия. Необходимо принять меры, чтобы побудить эти страны (равно как и другие с развитой ядерной промышленностью, которые остаются вне существующего режима нераспространения ядерного оружия) содействовать недопущению дальнейшего распространения ядерного оружия.

76. По мере приближения человечества к полному уничтожению ядерного оружия международному сообществу должно будет сотрудничать в оказании давления на все страны с целью предоставления всех без исключения ядерных объектов для международной инспекции и обеспечения международных гарантий. Ядерное разоружение не представляется возможным, если не будет эффективного международного режима, включающего объявление всех ядерных запасов и ядерных объектов, обеспечения в этом отношении эффективной проверки, полного уничтожения ядерного оружия во всех странах под строгим международным контролем и если не будут созданы эффективные международные организации и разработаны процедуры, обеспечивающие невозможность повторного создания ядерного оружия. Оперативная потребность в таких организациях и процедурах, несомненно, относится к далекому будущему. Однако возможность ликвидации ядерного оружия нельзя рассматривать всерьез до тех пор, пока не будут найдены и не получат глобального признания эффективные способы контроля за уничтожением ядерных запасов и объектов по производству ядерного оружия и обеспечения невозможности их быстрого повторного восстановления.

Безопасность для всех на основе экономического развития,  
социальной справедливости и защиты планеты

77. Безопасность для всех не может быть достигнута с помощью военной силы или даже разоружения и традиционной концепции коллективной безопасности.

78. Нельзя в каком-либо реальном смысле говорить о том, что безопасность существует на уровне отдельного человека или страны в условиях хронической отсталости. Сама по себе нищета является отсутствием безопасности. Для отдельного человека нищета является отсутствием безопасности, поскольку существует страх перед голодом, болезнями и ранней смертью, который охватывает сотни миллионов людей, живущих на грани существования в районах натурального сельского хозяйства и городских трущоб. Для страны же нищета – это отсутствие безопасности, поскольку отсутствует контроль за неустойчивыми и неблагоприятными внешними явлениями, происходящими на рынках сырьевых товаров и капитала; проявляется неспособность нести государственные расходы в крупных размерах; существует зависимость от внешних финансовых потоков с их сопутствующими условиями; и наблюдается неравенство в положении на рынке, что отрицательно сказывается на внешнеэкономических отношениях. Сама по себе нищета может привести к внутреннему и внешнему конфликту.

79. Следовательно, мир и безопасность в том виде, в каком они провозглашены в Уставе Организации Объединенных Наций в качестве основных целей международного сообщества, не могут быть полностью обеспечены до тех пор, пока люди и страны не освободятся от оков нищеты на основе реального развития. Действительно, в сегодняшнем мире гораздо больше людей страдает от отсутствия экономической, а не военной безопасности. Однако ресурсы, выделяемые международным сообществом для оказания помощи в целях развития, намного уступают военным расходам. Кроме того, развитие сотрудничества в целях обеспечения всеобщей безопасности мало вероятно в мире, где многие бедные страны сталкиваются с исключительно тяжелыми долговыми обязательствами, уменьшением объема ресурсов, предназначенных для экономического развития, и усилением неравенства между богатыми и бедными странами.

80. Отсутствие международной экономической безопасности не является предметом озабоченности лишь для бедных стран. Серьезная угроза создается всей экономике мира со стороны таких элементов, вызывающих неустойчивость, как протекционизм в торговле, нестабильность обменных валютных курсов, огромные диспропорции в экономике и отсутствие эффективного многостороннего хозяйственного управления. Бедные страны являются главными, но не единственными жертвами международной экономики, характеризующейся в столь высокой степени отсутствием безопасности.

81. Точно так же рост нищеты имеет последствия и для всего мирового сообщества в целом, поскольку он выходит за рамки развивающегося мира в результате вынужденной миграции, а также проявления в различных формах политического и религиозного экстремизма и таких явлений, как торговля наркотиками. Все страны заинтересованы в обеспечении того, чтобы концепция коллективной безопасности включала эффективные меры в целях ликвидации нищеты в мире.

82. Отсутствие безопасности может быть также порождено и нарушениями в экологической сфере. В настоящее время существует все больше доказательств того, что некоторые виды развития подрывают природные системы и создают угрозу для возникновения широких социальных потрясений. Взаимодействуя, нищета и разрушение

окружающей среды вызывают постепенное сокращение деятельности, что может привести к миграции экологических беженцев, распространению пустынь и зон облесения, а также возникновению конфликтов в связи с использованием воды и районов водосбора. Все в большей степени трансграничный характер приобретает загрязнение, как это имеет место в случае кислотных дождей и радиоактивного заражения. В некоторых глобальных экологических системах, которые являются общим достоянием и подпадают под ответственность международного сообщества в целом, — океаны, Антарктика, атмосфера и космическое пространство — серьезные проблемы будут возникать до тех пор, пока не будет обеспечена возможность применения на коллективной основе многосторонних согласованных и справедливых норм. Некоторые экологические проблемы носят общемировой характер, например, угроза озонному слою и возможность глобального потепления. Изменение климата может иметь далеко идущие последствия для структур расселения и организации экономики. В различных частях Африки в результате взаимодействия факторов нищеты, военных конфликтов и процесса разрушения экологической среды в самой острой форме проявляется совокупный характер той угрозы безопасности, которую эти проблемы могут создать, если они не будут решаться, равно как и многогранная сущность обеспечения безопасности. Необходимо создать как на региональном, так и глобальном уровнях более эффективные международные структуры для решения экологических проблем. Они должны служить опорой и расширяться, но при этом включать в себя важные усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Следует создать в рамках Организации Объединенных Наций и различных региональных и субрегиональных организаций новые организационные механизмы, с тем чтобы вплотную решать вопросы экологической безопасности.

83. Другим источником международных конфликтов являются политическое угнетение и отрицание прав человека. Основные права человека гарантированы всем народам многими международными договорами и другими документами. Для устранения источников международных конфликтов необходимо, чтобы все страны строго соблюдали эти торжественные обязательства, связанные с защитой свобод отдельных лиц и прав меньшинств, а также гуманным и уважительным отношением ко всем народам. Как члены Комиссии и просто люди, мы, прежде всего, осуждаем продолжающееся угнетение большинства населения в Южной Африке и бесчеловечное обращение с ним. Международное сообщество должно неутомимо прилагать усилия, чтобы исправить эту вопиющую несправедливость.

84. Процесс изменений, происходящий в политической и военной областях, которые мы рассмотрели ранее, — становление правопорядка и достижение прогресса как на пути ликвидации оружия массового уничтожения, так и разоружения в области обычных вооружений — сами по себе послужили бы значительным импульсом для экономического и социального развития, а также охраны окружающей среды. Однако связь между разоружением и развитием будет носить характер взаимодействия и взаимного упрочения только в том случае, если страны проявят к этому политическую волю. Необходимо воспользоваться существующей в настоящее время в мире возможностью, с тем чтобы начать этот процесс взаимодействия. Ведь накоплен значительный опыт в деле перевода военной промышленности на производство продукции гражданского назначения. Период, непосредственно последовавший за подписанием Устава Организации Объединенных Наций в 1945 году, был этапом быстрой и успешной конверсии в экономике как Соединенных Штатов, так и Советского Союза — конверсии, которая позволила на время обеспечить быстрый рост экономики в обеих странах, хотя она и не переросла в совместный, усиливающийся международный процесс.

85. Следует использовать прогресс, достигнутый в 90-е годы на пути урегулирования международных конфликтов, а также в области контроля над вооружениями и разоружения в целях переключения научных и технических ресурсов из военного производства на экологические и экономические цели. В рамках военных программ используются знания и навыки, применяемые при работе с электронно-вычислительной техникой и техникой связи, при проведении исследований атмосферы и океана, при изучении физики энергий, — назовем лишь некоторые из них, — которые крайне необходимы для экономического развития. Новые технологии могли бы позволить развивающимся странам совершить "скачок" через целые этапы развития промышленной техники, которые оказывают очень разрушительное воздействие на окружающую среду. Спутники и космическая техника необходимы не только для контроля за соблюдением соглашений о контроле над вооружениями, но и для обеспечения экологического контроля. Результаты биологических исследований должны использоваться не только в военных целях, но и для уничтожения болезней, улучшения состояния окружающей среды и обеспечения продовольствием, в котором испытывается такая острая необходимость в различных частях мира.

86. Безопасность для всех налагает глобальные обязательства покончить с отсутствием экономической безопасности не меньше, чем в отношении политических конфликтов и войн. Путь вперед был указан Комиссией Брандта по вопросам международного развития и Комиссией Брундтланд по вопросам окружающей среды и развития. Мы настоятельно призываем международное сообщество следовать намеченным ими путем.

87. Много препятствий надо преодолеть по мере превращения существующих в настоящее время в мире возможностей в конкретные достижения. Нельзя за одну ночь устранить в мире враждебность и подозрения, которые унаследованы десятилетиями конфликтов и войн. Но по мере того, как они будут становиться достоянием истории, появится возможность создания намного более лучшего мира — мира, где будет гораздо меньше насилия и намного больше безопасности для всех. Безопасность для всех может превратиться из идеи, концепции в общее условие повседневной жизни людей. По всей вероятности, потребуются новые формы международного сотрудничества, выходящие за рамки нынешней международной структуры. Для того чтобы это стало реальностью, необходимо не больше и не меньше, а постоянные согласованные усилия всего сообщества стран. Завершая свою работу в качестве членов Комиссии Пальме, мы смотрим в это будущее не только с надеждой, но и уверенностью.